

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 219

Volume 23

20 August 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 2194/80 of 19 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2195/80 of 19 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2196/80 of 14 August 1980 on the establishment of supplementary quotas for imports into the Community of certain textile products originating in Bulgaria participating in the 1980 Berlin Trade Fairs 5
- Commission Regulation (EEC) No 2197/80 of 19 August 1980 on the supply of common wheat flour as food aid to the Hashemite Kingdom of Jordan 8
- Commission Regulation (EEC) No 2198/80 of 19 August 1980 on the supply of common wheat as food aid to the Republic of Lebanon 10
- Commission Regulation (EEC) No 2199/80 of 19 August 1980 amending for the second time Regulation (EEC) No 2140/80 introducing a countervailing charge on peaches originating in Greece 12

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2194/80**of 19 August 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 August 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	75.64
10.01 B	Durum wheat	77.76 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.57 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	64.82
10.04	Oats	57.33
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69.31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	61.58 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	118.87
11.01 B	Rye flour	84.41
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	133.52
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	128.41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2195/80

of 19 August 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 August 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.80	1.80	1.08
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2196/80**of 14 August 1980****on the establishment of supplementary quotas for imports into the Community
of certain textile products originating in Bulgaria participating in the 1980
Berlin Trade Fairs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3059/78 of 21 December 1978 establishing a common
procedure for administering quantitative quotas⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1901/80⁽²⁾, and
in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3059/78, the impor-
tation of textile products originating in certain third
countries was made subject to quantitative limitation
and allocation among the Member States and to
common rules for authorization ;

Whereas trade fairs are to be held, as last year, in
Berlin in August and October 1980 at which third
countries which export products subject to Regulation
(EEC) No 3059/78 are expected to participate ;
whereas supplementary quotas have already been esta-
blished, in respect of the 1980 fairs, by Commission
Regulation (EEC) No 1451/80⁽³⁾ for products origi-
nating in other third countries than Bulgaria ; whereas
the existing shares of Community quotas relating to
Bulgaria allocated to the Federal Republic of Germany
may again be insufficient to meet the requirements of
the trade fairs ;

Whereas it is therefore necessary to establish supple-
mentary quotas for the Berlin Trade Fairs and to allo-
cate these to the Federal Republic of Germany ;

Whereas it is desirable that import authorizations
should be issued in accordance with the requirements
on origin specified in Article 2 of Regulation (EEC)
No 3059/78 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee set up by Regulation (EEC) No 3059/78,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In addition to the quantitative limits on imports esta-
blished by Regulation (EEC) No 3059/78, supplemen-

tary quotas as set out in the Annex hereto shall be
established in respect of the Berlin Trade Fairs to be
held between 27 and 31 August and 12 and 16
October 1980 and shall be allocated to the Federal
Republic of Germany.

Article 2

1. The authorities of the Federal Republic of
Germany shall authorize imports, not exceeding the
supplementary quotas referred to in Article 1, only in
respect of such contracts signed in Berlin during the
Berlin Trade Fairs as are recognized by those authori-
ties as being eligible, provided that products covered
by such approved contracts are placed on board for
exportation to the Federal Republic of Germany in
the third country in which they originate after 1
October 1980.

2. The period of validity of import authorizations
or equivalent documents issued in accordance with
paragraph 1 shall not extend beyond 31 December
1981.

3. The Commission shall be informed not later
than 31 December 1980 of the total quantities
covered by contracts authorized under paragraph 1.

Article 3

Importation of the textile products covered by authori-
zations given in accordance with Article 2 shall be
made in accordance with the provisions of Article 2 of
Regulation (EEC) No 3059/78.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 185, 18. 7. 1980, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 145, 11. 6. 1980, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Third countries	Units	Quantities
4	ex 60.04	60.04-19 ; 20 ; 22 ; 23 ; 24 ; 26 ; 41 ; 50 ; 58 ; 71 ; 79 ; 89	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, undervests and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than babies' garments, of cotton or synthetic textile fibres ; T-shirts and lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, of regenerated textile fibres	Bulgaria	1 000 pieces	10
5	ex 60.05 A	60.05-01 ; 27 ; 28 ; 29 ; 30 ; 33 ; 36 ; 37 ; 38	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : Jerseys, pullovers, slip-overs, twinsets, cardigans, bed-jackets and jumpers, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Bulgaria	1 000 pieces	16
7	ex 60.05 A II ex 61.02 B	60.05-22 ; 23 ; 24 ; 25 61.02-78 ; 82 ; 84	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Blouses and shirt-blouses, knitted or crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Bulgaria	1 000 pieces	5
8	ex 61.03	61.03-11 ; 15 ; 19	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : Men's and boys' shirts, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Bulgaria	1 000 pieces	50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2197/80**of 19 August 1980****on the supply of common wheat flour as food aid to the Hashemite Kingdom of Jordan**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 14 000 tonnes of cereals to the Hashemite Kingdom of Jordan, under its food-aid programme for 1979/80;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 1979/80.
 2. **Recipient** : Hashemite Kingdom of Jordan.
 3. **Place or country of destination** : Hashemite Kingdom of Jordan.
 4. **Product to be mobilized** : common wheat flour.
 5. **Total quantity** : 9 272 tonnes.
 6. **Number of lots** : one.
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : VIB : Voedselvoorzienings In- en verkoopbureau, Kouvenderstraat 229, Hoensbroek : tel. 045-21-47-46 : telex 56396.
 8. **Method of mobilizing the product** : Community market.
 9. **Characteristics of the goods** :
 - moisture content : 14 % maximum,
 - acidity : 4 ml NaOH/n maximum per 100 g (calculated on the dry matter),
 - ash content : 0.52 % maximum on the dry matter.
 10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾ :
 - quality of the bags : new cotton sacks,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high : 'Wheat flour / Gift of the European Economic Community to Jordan / For free distribution'.
 11. **Port of shipment** : Community port.
 12. **Delivery stage** : fob.
 13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering.
 14. **Deadline for the submission of tenders** : 1 September 1980 at 12 noon.
 15. **Shipment period** : 1 to 15 October 1980.
 16. **Security** : 12 ECU/tonne.
-

⁽¹⁾ Since the goods may be re-bagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital letter R.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2198/80**of 19 August 1980****on the supply of common wheat as food aid to the Republic of Lebanon**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 10 000 tonnes of cereals to the Republic of Lebanon under its food-aid programme for 1979/80 ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 1979/80.
 2. **Recipient** : Republic of Lebanon.
 3. **Place or country of destination** : Republic of Lebanon.
 4. **Product to be mobilized** : common wheat.
 5. **Total quantity** : 10 000 tonnes.
 6. **Number of lots** : one.
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : ONIC : Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7ième : tel. 555.92.04 : telex OFIBLE 270807 F.
 8. **Method of mobilizing the product** : Community market.
 9. **Characteristics of the goods** : The common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the reference price is fixed.
 10. **Packaging** : in bulk.
 11. **Port of shipment** : Community port.
 12. **Delivery stage** : fob.
 13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering.
 14. **Deadline for the submission of tenders** : 1 September 1980 at 12 noon.
 15. **Shipment period** : 1 to 15 October 1980.
 16. **Security** : 6 ECU/tonne.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2199/80
of 19 August 1980

amending for the second time Regulation (EEC) No 2140/80 introducing a countervailing charge on peaches originating in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2140/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2183/80⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on peaches originating in Greece ;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a

charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended ; whereas, if these conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of peaches originating in Greece must be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount '13.70 ECU' appearing in Article 1 of Regulation (EEC) No 2140/80 is replaced by the amount '4.59 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 207, 9. 8. 1980, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 212, 15. 8. 1980, p. 46.

